

O Observador

ORGÃO DO DEPARTAMENTO DE PROMOÇÃO SOCIAL DA USINA DA PEDRA

ANO X - ABRIL/80 Nº 113 TIRAGEM 1.200 EXEMPLARES

SAFRA 80/81

Este ano o panorama mudou mais cedo. Queima de cana a 13 de abril a noite, Caminhões com fisionomias alteradas, já equipados com carrocerias com fúeiros ou "gaiola" para transporte de cana. Até Serrana estava mais animada. Novas gentes, novas esperanças, novo colorido enfim. Era 15 de abril! Era a safra que começava!

Excepcionalmente, este ano, a safra começou mais cedo, isto após autorização do I.A.A. liberando o início da moagem para a região Centro-Sul a 15 de abril.

Para nossa região foi muito bom, pois dá às usinas a possibilidade de fazer frente ao percentual a mais que temos de cana esta safra, dada às ótimas condições climáticas ocorridas no período.

Esta antecipação de moagem só foi possível, dado ao grande aprimoramento técnico industrial e agrícola, conseguido respectivamente, pela manutenção da usina em tempo hábil, executada pelo pessoal da área industrial e pelos fornecedores e Capra, plantando variedades de cana compatíveis ao solo, possibilitando uma maturação correspondente à necessidade para industrialização.

Na realidade o que se busca, através deste aprimoramento técnico industrial e agrícola, é tornar executável uma safra mais longa, diminuindo o tempo morto, alcançando com isso maior economicidade do empreendimento.



Pessoal das Cortadeiras à caminho dos canaviais.



O pátio da Usina recebe as primeiras canas.

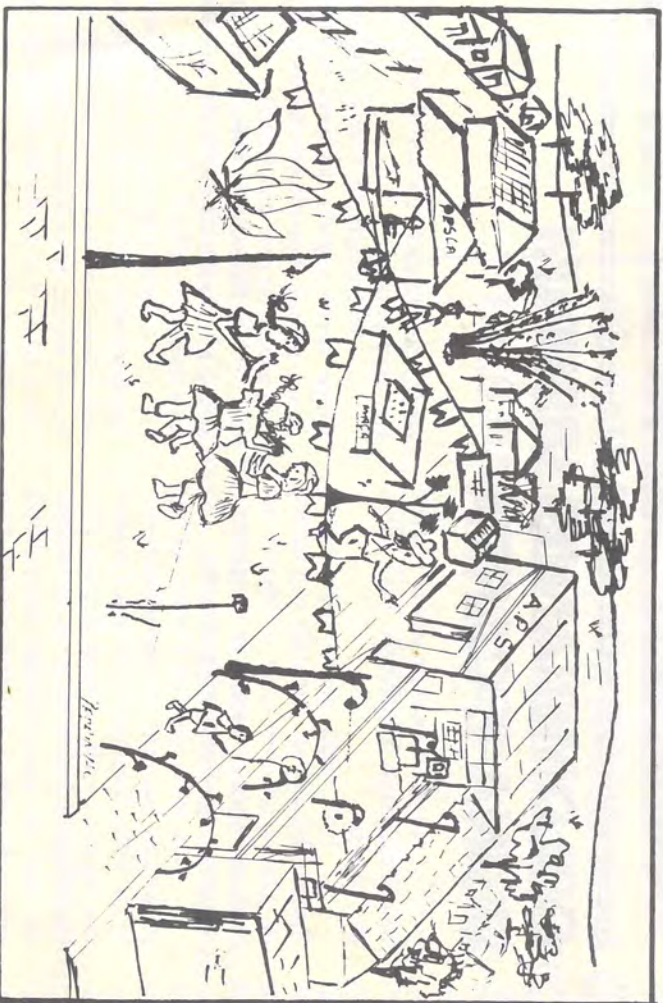


Primeiro caminhão a entrar na balança para a safra 80/81. Motorista: Jaci do Carmo Villela.



Aspecto geral da Usina já em plena safra.

FESTA JUNINA



Este ano nossa festa junina será bem divertida.

A equipe do Serviço Social já iniciou os preparativos, ensaiando as crianças e fazendo a programação.

Teremos fogueira, levantamento de mastro, casamento caipira, quadrilha, barracas de pesca, maçã, vai-vai e outras, além do Bar que servirá gostosos quitutes e quentão.

A dupla caipira "Duo Esmeraldo" animará a festa, que será realizada na Quadra de nossa sede e ainda na rua de frente ela.

A partir das 22 até à 1 hora, haverá um show muito animado, com os "Príncipes d'Oeste".

Este show será no salão do D.P.S. e para assisti-lo ou participar do mesmo é necessário a apresentação da Carteira de Identificação.

TODOS ESTÃO CONVIDADOS. SERÁ NO DIA 14 DE JUNHO, ÀS 19,00 HORAS EM NOSSA SEDE.

Não percam! E não se esqueçam da carteirinha para assistir ao show!

**PARTICIPE
DO III CONCURSO:
«O Observador»**

ENTREVISTANDO

O entrevistado do mês é o Sr. José Técolo, funcionário da Usina, responsável pelo Controle de Cana a ser recebida pela Usina.

José Técolo é casado com a Sra. Ermelinda Aparecida dos Reis Técolo. O casal tem dois filhos: Adriano com 6 anos e Lucimar Aparecida com três.

Zé Teco, como é carinhosamente tratado por todos nasceu na Fazenda José Meilhes, município de Brodosqui, no dia 5 de junho de 1946. Nesta fazenda ele morou até aos 4 anos. Depois seu pai mudou-se para a Ponta da Serra. Morando aí, Zé Teco frequentou a escola da Fazenda Sapé, onde fez a primeira série, com a professora de cujo nome ele ainda se recorda: Dona Matilda.

Seu pai era campeiro, e quando ele faleceu, a família veio para Serra. Na cidade, ficaram apenas três meses, mudando-se em seguida para a Fazenda da Pedra.

Ainda menino, Zé Teco começou a trabalhar. Trabalhava durante o dia e estudava à noite na escola da Pedra.

A necessidade de trabalhar cedo, para colaborar no sustento da casa impediu nosso amigo de fazer a 4ª série e consequir seu diploma de primário.

Assim, ele foi continuando seu trabalho na roça, um dia num serviço outro dia noutra. Depois de algum tempo, como filho de campeiro que era, Zé Teco, foi experimentar essa profissão, e trabalhou um ano como campeiro, juntamente com Sr. José de Paula e seu irmão. Seba-tião Técolo, nosso companheiro Paraguai.

A seguir trabalhou três anos como tratorista, passando depois para ajudante de caminhão, "carregando cana no ombro".

"FOI NESSE TEMPO, CONTOU-NOS ZÉ TECO, QUE TIVE A OPORTUNIDADE DE TIRAR CARTA, E COMO AQUI TINHA POUCOS CAMINHÕES, EU FUI TRABALHAR EM RIBEIRÃO, NO TRANSPORTE DE GASOLINA. FORAM DOIS ANOS E MEIO QUE EU VIAJEI PRA TODO LADO".

Deixando o transporte Zé Teco entrou na Viação São Bento e durante 5 anos fez a linha Ribeirão Preto — Serra — Serra Azul. Mas, este era um trabalho que não agradava e ele resolveu deixá-lo.

Foi quando Gilson Montanari, que na ocasião era chefe dos motoristas, o convidou para trabalhar com ele e assim, no dia 19 de junho de 1973, Zé Teco passou a pertencer a grande família Usina e Carpa.

Agora, já há três safras, que ele trabalha como coletor de amostras de cana para análise.

"ESTE ANO ESTOU MUITO CONTENTE, PORQUE PASSEI A SER O RESPONSÁVEL PELO SETOR". CONSIDERO ISTO UMA PROMOÇÃO NO EMPREGO, E SE A GENTE ESTÁ SUBINDO, É PORQUE O PESSOAL TEM CONFIANÇA. ENTÃO, TENHO QUE FAZER TODO ESFORÇO PARA MERE-CER E CORRESPONDER A ESTA CONFIANÇA".

Zé Teco disse-nos que de tudo o que já fez, a sua atual função é a que mais o realizou profissionalmente.

"É UM TRABALHO QUE EXIGE MUITO CONTROLE. TEM QUE TER-SE MUITA CALMA COM OS FORNECEDORES, E ORIENTÁ-LOS DA MELHOR MANEIRA POSSÍVEL, PARA



QUE TUDO CORRA MUITO BEM DURANTE TODA A SAFRA".

OBSERVADOR — Qual a maior dificuldade no seu trabalho?

ZÉ TECO — A MAIOR DIFICULDADE É O CONTROLE DOS HORÁRIOS DA QUEIMA DE CANA. É PRECISO MARCAR CERTINHO. DEPOIS DAR BAIXA NO TALHÃO CORTADO.

AQUI NA FAZENDA É MAIS FÁCIL PORQUE OS TALHÕES SÃO MARCADOS COM TABULETAS, O QUE NÃO ACONTECE COM TODOS OS FORNECEDORES.

Zé Teco fala de seu trabalho com entusiasmo, fazendo-nos perceber que de fato, ele gosta muito do que faz.

"EU SEMPRE TIVE VONTADE DE TER UM SERVIÇO ASSIM, SER UM FISCAL, UM ADMINISTRADOR. SE EU TIVESSE ESTUDADO TERIA FEITO ADMINISTRAÇÃO DE EMPRESAS. AGORA JÁ É UM POUCO TARDE E PELO PRÓPRIO SERVIÇO DA GENTE NÃO DÁ MAIS".

Corintiano, Zé Teco não gostou da derrota do Coringão contra o Vasco. "NÃO GOSTEI, MAS MESMO ASSIM FIZ 12 PONTOS NA ESPORTIVA. PERDI NO PALMEIRAS, PORQUE FIZ DUPLO NO CORINTHIANS".

Na opinião do Zé, Sócrates é o melhor jogador do momento. Apesar de dizer que está mais por dentro dos jogadores do seu time, ele diz que no Rio, o melhor jogador é o Zico.

Zé Teco gosta muito de futebol e sempre assiste aos jogos pela T.V. "DEPOIS QUE OPEREI DA HÉRNIA NUNCA MAIS JOGUEI. ANTES EU BRINCAVA COM A TURMA DOS MOTORISTAS, MAS AGORA NÃO DÁ MAIS".

Suas horas de folga são passadas com a família. "FICO EM CASA, BRINCANDO COM AS CRIANÇAS LENDO ALGUM LIVRO COM ELAS E A MULHER OU ASSISTINDO TELEVISÃO. GOSTO DE ESPORTE, FILMES, NOTICIÁRIOS E ASSISTO AS NOVELAS, PORQUE A MULHER COSTA, ENTÃO FAÇO COMPANHIA PRA ELA. DEPOIS ELA FAZ COMPANHIA PRA MIM, ASSISTINDO AOS JOGOS. EU ACHO MELHOR FICAR EM CASA, E QUANDO SAIO A MULHER E OS FILHOS VÃO COMIGO. NÃO ACHO CERTO FICAR EM PORTA DE BAR, GASTANDO E CANSANDO À TOA. EM CASA, COM A FAMÍLIA, DESCANSO MELHOR.

Quando os filhos crescerem um pouco mais, eles pretendem ir passar em Santos. "ACORA, COM AS CRIANÇAS PEQUENAS, NEM ELAS APROVEITAM E NEM A GENTE".

Há um lugar, Aparecida do Norte, em que se pudesse, Zé Teco iria todo

ano. Aliás, estão programando um passeio lá, no final do ano.

OBSERVADOR — Qual o acontecimento mais importante de sua vida?

ZÉ TECO — TEM TANTOS ACONTECIMENTOS IMPORTANTES NA VIDA DA GENTE. NA FAMÍLIA, FOI QUANDO NASCERAM OS FILHOS. É UMA SATISFAÇÃO MUITO GRANDE TER ESSES DOIS FILHOS. NA PROFISSÃO FOI ESSA PROMOÇÃO QUE EU TIVE. FOI UMA SURPRESA MUITO BOA, PORQUE EU NÃO ESPERAVA POR ISTO AGORA.

Sua maior alegria é a família. "NÓS VIVEMOS MUITO BEM. EU E A MULHER NUNCA BRIGAMOS. E, SE SAIO DE CASA, A NÃO SER PARA TRABALHAR, ELA ESTÁ SEMPRE COMIGO. EU FAÇO O QUE POSSO PARA OS FILHOS E A MULHER. ELA DIZ SEMPRE QUE EU SOU BOM MARIDO. PELO MENOS, ME ESFORÇO BASTANTE.



COLOMBIANOS VISITAM USINA E CARPA

No dia 4 de maio esteve visitando-nos um grupo de criadores, fazendeiros da Colômbia.

Eles estão percorrendo alguns Estados Brasileiros, visitando exposições de gado e criadores com o objetivo de conhecer nossas técnicas de cruzamento de raças e inclusive comprar sêmens.

A visita que nos fizeram os impressionou bastante. Acompanhados pelo Dr. Celso Henrique G. Gomes e Anésio dos Santos, foram na Santa Mariana e tiveram oportunidade de ver as cortadeiras de cana em ação, tecendo comentários quanto às mesmas, principalmente no que

MEU TRABALHO TAMBÉM ME DÁ MUITA ALEGRIA. ACHO QUE A GENTE TEM QUE PROCURAR VIVER BEM COM TODO MUNDO PRA SER FELIZ. EU SOU UMA PESSOA FELIZ, NÃO TENHO NENHUM VÍCIO, GRAÇAS A DEUS, E NÃO TENHO QUEIXA DA VIDA".

Zé Teco acha que essa sua vitória boa em família é devido à religião. "ACHO MUITO IMPORTANTE TER RELIGIÃO. ELA TRAZ A EDUCAÇÃO PARA OS FILHOS". TRAZ O RESPEITO DENTRO DE CASA. EU ACREDITO QUE QUEM NÃO TEM RELIGIÃO NÃO PODE VIVER BEM EM CASA".

Sua maior preocupação é com relação aos filhos: "EU QUERO QUE ELES SEJAM GENTE DE VERDADE, BONS FILHOS, QUE MAIS TARDE ELES SEJAM GENTE DE VERDADE. BONS FILHOS, QUE MAIS TARDE ELES NÃO DEEM DESGOSTO DE TRILHAR UM CAMINHO QUE NÃO SEJA CERTO. QUERO TAMBÉM FAZER O POSSÍVEL PARA QUE ELES ESTUDEM E SE FORMEM".

OBSERVADOR — Qual é o seu sonho? ZÉ TECO — EU NÃO ESTOU ME QUEIXANDO, PORQUE NORO NO QUE É MEU, MAS O MEU GRANDE SONHO É TER UMA CASA DO MEU GOSTO, GRANDE, BEM ARRUMADA. EU NÃO SAIO, ENTÃO QUERO TER UMA CASA COSTOSA PARA FICAR E RECEBER UMA VISITA.

Ao Zé Teco e sua família nosso abraço. É sempre muito proveitoso conhecemos pessoas que por sua maneira de ser nos dão bons exemplos de bem viver.

tange à simplificação da mão de obra, que elas representam.

Na Fazendinha, ficaram um bom tempo vendo o gado, inclusive pesando alguns animais, fazendo apostas entre eles com relação ao peso dos mesmos.

Na Fazenda da Pedra, conheceram o nosso gado de exposição, os búfalos e tourinhos.

A visita terminou na Usina, onde acompanhados pelo Carlos Eduardo Spagnoll e José Cândido Luiz, conheceram todos os setores da indústria e comentaram "Esta Usina é o dobro da maior que temos na Colômbia".

CIPA/CARPA PROMOVE PALESTRA-SEGURANÇA DE FROTA

Tendo em vista o início da safra, e, conseqüentemente, maior movimentação de veículos, principalmente caminhões, a Cipa/Carpa programou um dia de estudo sobre Segurança de frota para motoristas em geral.

Assim é que no dia 12, aqui estiveram Dr. Waldo Silveira Júnior, ex. Sargento Bianchi e Sr. José Novais, do Senai, que a convite da Direção da Cipa/Carpa proferiram palestras esclarecedoras, orientando nosso pessoal sobre os comportamentos desejáveis para sua maior segurança.

A primeira palestra foi proferida pelo advogado da Usina e Carpa, Dr. Waldo Silveira Júnior e teve como objetivo, orientar os motoristas de como proceder no caso de acidentes com veículos envolvendo vítimas, como também no caso de danos materiais. A palestra foi rápida e objetiva, demonstrando os motoristas interesse pelo assunto, com perguntas sobre os mais diversos tipos de acidentes e com esclarecimentos do Dr. Waldo de como deverão agir em cada situação.

Sobre prevenção de incêndios e uso do extintor falou o ex. Sargento Bianchi. A primeira parte foi teórica, mencionando alguns casos ocorridos de acidentes e como poderiam ser evitados. Lembrou muito bem que a maneira mais eficaz de se prevenir contra incêndios é não permiti-



tir que o incêndio aconteça, tomando para isso uma série de cuidados com uso de materiais que provocam incêndios, tais como: pontas de cigarro, palhas de cana en-

rolada próximo ao tambor de freio, materiais elétricos, etc. No caso de infelizmente ter ocorrido o incêndio, a forma de atuação que se deve ter para dominar

esse incêndio. A segunda parte consistiu de uma demonstração de como usar o extintor para dominar o fogo. Foram colocados tambores com óleo e incendiando os mesmos. Dezenas de motoristas, um de cada vez, de posse do extintor, demonstraram como combater esse incêndio provocado, o mais rápido possível, com acompanhamento do Sargento Bianchi.

A terceira palestra foi dirigida pelo Sr. José Novais, professor do SENAI de Ribeirão Preto. O tema da palestra foi como dirigir na defensiva. Essa palestra foi proferida usando slides para melhor ilustração. Foram abordados todos os cuidados que os motoristas deverão ter para conduzir bem o seu veículo e evitar acidentes. Em resumo, os assuntos foram os seguintes: técnicas de ultrapassagens, distâncias a ser mantidas do veículo que vai a frente, como conduzir os veículos em cruzamentos, tempo de frenagem, deslizes, derrapagens, neblina, poeira, regulagens de faróis, conduta pessoal do motorista, etc., enfim, foram abordados todas as causas de acidentes e como podem ser evitados.

Além dos motoristas, participaram também elementos da Diretoria da Cipa/Carpa e Usina, do D.R.I. e da Administração da Carpa.

ATENÇÃO COM SUA SEGURANÇA

Recentemente uma ferrovia americana teve dois acidentes fatais causados por isqueiros a gás portados por pessoa nas áreas de soldagem ou próximo delas. Esses acidentes ocorreram quando um dos soldadores efetuava uma soldagem com o isqueiro a gás no bolso da camisa. Uma faísca da solda atingiu o isqueiro, derreteu o depósito expondo o flúido ao ar, que imediatamente explodiu. O soldador teve morte instantânea. O outro acidente ocorreu com um isqueiro guardado no bolso da calça, o que provocou a amputação da perna. A vítima morreu mais tarde.

OBSERVAÇÃO:

AO EXPLODIR, UM ISQUEIRO A GÁS LIBERA TANTA ENERGIA QUANTO TRÊS BANANAS DE DINAMITE!

COLABORAÇÃO: CIPA/USINA

Limpeza evita acidentes
Colabore com a Segurança mantendo limpo o seu local de trabalho. Isto o ajudará a evitar acidentes.



CAPACETE — Use capacete quando trabalhar em locais onde haja possibilidade de queda de materiais de nível superiores.

LUVAS — Use luvas de proteção quando suas mãos tiverem que entrar em contato com substâncias corrosivas, corpos cortantes, etc.

COMPLEMENTAÇÃO ALIMENTAR

Nas reuniões de atividades das mãos e crianças, em Serrana e nas Fazendas, uma novidade: complementação alimentar.

Após os trabalhos de rotina (clubes de mães, meninas, educação física e artesanato) é servido um lanche variado, com leite, bolacha e outros quitutes.

Este programa, se constitui em mais um benefício aos empregados e famílias e visa a complementação alimentar, de cada elemento participante dos programas da assistência social da usina.

Todos que trabalham na área de soldagem, ou próximo dela ou devam transitar em áreas onde estejam efetuando uma soldagem, devem assegurar-se de não carregar qualquer tipo de isqueiro a gás.

COISAS NOSSAS

Estamos em ritmo de safra. Mas, não será por estarmos tão envolvidos no trabalho que iremos nos descuidar de apreciar o lado gostoso da vida, saboreando os acontecimentos que nos divertem.

Tá aí o Serviço Social, sempre muito zeloso, preocupando-se conosco, com o nosso lazer. Para isso, uma Festa Junina bem divertida está sendo preparada para nós.

E em julho, teremos a Olimpíada de Inverno, a festa esportiva da meninada.

Enquanto aguardamos os acontecimentos, vejamos os fatos pitorescos que se tomaram notícia em "Coisas nossas..."

Depois de uma crise fortíssima com dores na coluna, Sr. Zico contou-nos o segredo da cura: "Não fosse a pomada que o Anésio dos Santos me arranjou, eu ainda

estaria por aí andando torto!" (Dr. Anésio tá fazendo sucesso!).

Hélio Neto dando uma de encanador foi desentupir o cano com o dedo e acabou enchendo o rosto de barro. E a falta de prática, Hélio!

E tem mais: outro dia no Laboratório depois de tomar garapa disse que parecia garapão. Já experimentou, hein Hélio!

— Quem está feliz da vida é o Augusto de Feitas. Ele comprou um terreno à beira do Tamandúá onde fará um rancho. E o seu velho sonho que se realiza, hein Augusto! Parabéns!

Euclides Ferreira ficou todo feliz por ter ganho na loteria esportiva. Só que o que

ganhou (mil e uns quebradinhos) não deu nem para pagar o susto comentou ele.

— Depois que acabaram as aboboras, Gilson Montanari entrou no pão com mortadela. Vá com calma, Gilson: um pão e meia mortadela é muito para seu físico acostumado com abóboras.

— Zanetti foi curtir suas férias em Santa Catarina. Prai, sol e cerveja foram a tônica do descanso.

Ferrando (Transporte) que se cuide.

O moço já anda falando sozinho, de tanto falar no rádio. Dizem que ele dorme com ele embaixo do travessão e quando está longe dele, se o chamam, grita: "Já vou, espera um pouco!" Tá danado, gente!

Sr. Célto (comboio) está levando tão a sério a Cipa/Carpa que até pelo rádio ele procura alertar o pessoal, terminando assim seus comentários "Isso é só uma prevenção da Cipa".

— Wilson Rodrigues e demais corintianos estão quietinhos depois das derrotas do Coringão. Só a goleada do Vasco, hein Wilson? Que vexame!

— Coitado do José Júlio Prado (Tostão). Tá certo que ele precisava de férias. Mas foi muito azar ter se machucado. Férias forçadas não são boas pra ninguém, né Tostão?

— Valdir Ribeiro (Santa Maria) anda recebendo cartas do Correio Sentimental. Pois é, Valdir: fica a seu critério escolher entre as correspondentes qual será escolhida para ser a "cara metade".

— Finalmente o José Mário e Caminha (S. Maria) prometem ficar noivos. Zé Mário fará nova cotação das alianças. E não esqueça de cotar também o chop, salgados e bolo, tá?

— Para tristeza das meninas na Santa Maria, o Eduardo foi embora. O novo astro é o Pedro Silveira que já começou a fazer sucesso.

— Vera Lúcia Alves, a cantora da Equipe Vermelha vencedora do I FEVA foi recentemente contratada pela rede Globo para fazer o programa Globo de Ouro, ao lado do Darci Marques, cantor da Equipe

As novidades de nossa escola de arte

NOVIARTE

A nossa Escola de Artes Industriais iniciou o ano com algumas novidades.

Além do uniforme novo usado pelos alunos durante as aulas, tivemos um importante melhoramento, que foi a colocação de um novo telhado, tendo sua estrutura toda reforçada, oferecendo assim

melhores condições de segurança aos alunos.

Isso motiva os alunos a se dedicarem cada vez mais visando um bom aproveitamento durante o ano, realizando os trabalhos com interesse, capricho e dedicação para que possam expor no final do ano, trabalhos de bom nível.

A foto nos mostra os alunos da turma B mostrando seus primeiros trabalhos de Cerâmica e vemos ainda, parte do novo telhado colocado na Escola.



No dia 14 de junho das 7 às 18 horas será realizada a vacinação contra paralisia infantil em todas as crianças brasileiras de 0 a 4 anos de idade.

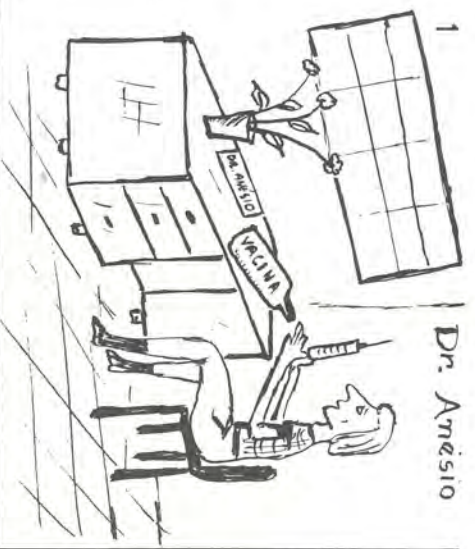
Para esta vacina não há contra-indicação. Todas

as crianças, dessa idade, repetindo, de 0 a 4 anos, deverão ser vacinadas.

Haverá equipes de vacinação ambulante que percorrerão todas as fazendas e em Serrana mais três pos-

tos, um no próprio Centro de Saúde, outro no Departamento de Promoção Social e o terceiro a ser determinado pelo Centro de Saúde.

Nenhuma criança deverá ficar sem a vacina. Marque bem o dia: 14 de junho, das 7 às 18 horas.



Dr. Anésio



2



3

HUMOR



Geduriches

... SÔ NOSSAS



FESTA DAS MÃES

No dia 8 de maio, na Jaqueira foi realizada a festa do "Dia das Mães" para as participantes do Clube de Mães de Serrana, Fazenda da Pedra, Fazenda Transwaal, Santa Maria e ainda pela primeira vez, participaram também as mães dos mais novos clubes, Laranjeira e Santa Mariana.

Havia ao todo, noventa e nove

mães que lá estavam divertindo-se num dia bem diferente da tradicional rotina da casa.

Sra. Dea Biagi esteve presente e deixou às mães a sua "mensagem de respeito, amor e carinho a estas mães que trabalham, que além das tarefas rotineiras de mães e donas de casa, encontram

tempo para aprender alguma coisa fora do lar".

Foi um dia bem gostoso. As mães aproveitaram para colher laranjas, inclusive levar para suas famílias e ainda jogaram loto real, com prêmios às vencedoras.

Aliás, este ano, as mães não se dispuseram a jogar bola, como no ano pas-

sado, preferindo mesmo o jogo de loto.

A exemplo de outras festas, D. Yolanda caprichou no bolo que foi servido com laranja.

Nossos parabéns a todas as mães.

Que Deus as ilumine para que consigam mostrar sempre o melhor caminho a seus filhos. Afinal, é isso mesmo que todas desejam. Parabéns!

— Godô está preparando a festa de inauguração da casa. Ele está apenas aguardando a festa que o Manoel prometeu, pra não coincidir as duas num só dia. Aliás, há o perigo de três festas para um mesmo dia, uma vez que o Ademir já está também preparando a inauguração de sua casa que breve estará pronta.

Vamos lá, pessoal! Dizem que o Wishk vai correr frouxo!

Parabéns ao pessoal da Fazenda da Pedra pela demonstração de espírito religioso durante o mês de maio, quando está sendo rezado diariamente o terço com a visita de Nossa Senhora em todas as casas.

Os nossos parabéns ao clube de mães da Santa Maria, pois estão aprendendo o corte costura muito bem, e já estão cortando os panos, e prometendo muitas roupas bonitas na exposição.

A Ivone do clube de mães S. Maria estava afim de economizar, não comprando as coisas para aprender o corte costura, mas acontece que vai ficar mais caro pois as mães prometem cobrar aluguel, principalmente dos lápis e borrachas.

A Dona Cirene e Dona Elza (S. Maria) estão fazendo um esforço tremendo para não errar nos risos da costura, achamos que elas estão querendo matar dois coelhos com uma paula, isto porque elas estão querendo aprender corretamente o corte costura e economizar tempo este é muito precioso.

Vocês sabiam que na cozinha do Escritório da Pedra, todos os dias, à hora do almoço, Walter Monteiro e Agostinho disputam a lavagem das marmitas (com aventalzinho e luvinhas) no PAR ou IMPAR?

Amarela, Parabéns!

— Lucimar e Armandinho ultimam os preparativos para o enlace que acontecerá no dia 21 de junho. Parabéns ao casal!

— Parabéns ao João Camperoni e Domingos A. da Silva que receberam o certificado de participação no Curso de Treinamento de Cipa.

— José Mário Pianguí também recebeu nosso abraço. Ele acaba de concluir o Curso de Supervisor de Segurança que teve a duração de três meses. Sucesso em sua função, Zé!

— José Roberto Tenan comunica aos amigos que felizmente a pedreira fechou. Depois de passar uns maus bocados com cáculos renais, ele disse que tão cedo não quer nem ouvir falar em pedra, principalmente, no rim.

— Sr. Raimundo Ferreira comemorou seus 57 anos com uma festinha que lhe foi carinhosamente preparada pelos filhos, netos e parentes. Que boa surpresa, hein Sr. Raimundo!

— Boas-vindas às famílias do Sr. Jorge Vanega, Clodovino de Oliveira Campos e Sebastião de Oliveira, novos moradores da Fazenda Laranjeira.

— A Santa Mariana dá as boas vindas ao Sr. Antonio Vicente e família.

— Beatriz e Antonio Luiz Carnaval receberam os amigos em sua residência no dia 19 para comemorar o aniversário da filha Juliana. Parabéns à garota e aos pais!

— Na casa do Sr. Luis Cordeiro dos Santos e Dona Sebastiana (Olarria) tem cho-

rinho novo. Nasceu a filha, que recebeu o nome de Juliana. Seja bem vinda!

Na Santa Maria, muitas famílias felizes, com o nascimento de seus filhos. Sejam bem-vindos Cristiano (19/03) filho de D. Maura e José Romeiro Rodrigues, Camilla (05/04) filha de Sônia e Valter Yamasta, Cristiane (07/04) filha de Elvira e Dionizio Chaves Sertório, Ronaldo (21/03) filho de Dona Santa e Jair Basso e Leandro (25/04) filho de Maria Aparecida e Antonio Aparecido Borges.

Parabéns ao casal Elizabeth Aparecida Eduardo e Odil Andrade que estará celebrando enlace matrimonial dia 17. Sejam felizes!

— Sr. Armando (Sapé) disse que o trânsito em Serrana está lamentável. Cada vez mais, pois, os pedestres estão aumentando e os carros precisam parar para eles passarem.

— Filhote de grilo só cai bem em grilo mesmo. Pra Venina (S. Maria) isto não ficou bem. Trate de engordar um tiquinho, menina.

— Belinha (S. Maria) deixou de fumar Minster. Está comentando que ela agora fuma "Cartatoco" e "Simidão". (Marcas novas!).

— Com tantos nascimentos na Santa Maria ocorridos neste mes, tem gente apostando pra ver quem dorme menos. Dionizinho e Valter, marinhos de primeira viagem que o digam.

— Boas Vindas ao agrônomo Dizeu Paula Santos e aos técnicos agrícolas que chegaram na Santa Maria para ampliar o quadro de funcionários.

No Departamento Técnico, a presença simpática do engenheiro Flávio que veio de Orlandia para fazer parte da família Usina/Carpa. Seja bem vindo.

Aliás, neste mês temos muitas presenças novas em nosso meio. E safra e o quadro de funcionários é sempre ampliado. Sejam todos bem-vindos!

— Todos já sabem que no almoxarifado da Fazenda da Pedra estão sendo vendidas botinas reforçadas. Quem gostou muito delas foi o Zé Toco que queria comprar logo de cara meia dúzia. Calma. Zé!

— Outro dia o Wilson precisou dar um de sapateiro e pregar o salto do tamanco da Sônia (S. Social). Quando ela vinha da hortinha com as crianças ficou com o salto preso no calçamento e não teve outra saída a não ser apelar para o Wilson. E não é que ele consentou direitinho mesmo, gente! Precizando de sapateiro é só falar com ele.



INFORMATIVO SOBRE O TRABALHO
DE OBTENÇÃO DE NOVAS VARIEDADES
DESDE CANA-DE-ÀÇUCARES

Diversas pessoas têm perguntado como são obtidas as variedades de cana. Neste artigo procura-se dar alguma idéia sobre como tal fato ocorre, completando o que já foi mostrado em matéria anterior.

Atualmente, todas as variedades cultivadas são Híbridos, ou seja, são produtos de cruzamento genético.

Quando há formação da inflorescência que nada mais é do que o conhecido panículo, ocorre a fecundação do óvulo pelo pólen. Neste processo de fecundação, juntam-se os caracteres dos pais que dão o padrão genético ao seu descendente. Este sempre tem o mesmo caráter de um dos pais ou algum ascendente. É por isto que uma cana pode ter a casca branca mesmo que o pai e a mãe tenham a casca vermelha. Isto quer dizer que algum ante-

passado tinha a casca com cor branca. O mesmo acontece com o teor de sacarose, susceptibilidade às doenças e pragas, etc.

Obtendo a semente, esta é semeada em germinadores para a obtenção das mudinhas que crescendo se tornarão uma cana como as outras.

Estando com o desenvolvimento normal, esta passa por rigorosas seleções para escolher uma cana que satisfaça as exigências Agro-industriais desejáveis.

Por vários anos a variedade é estudada. Neste período determinados caracteres indesejáveis podem determinar o seu descarte, ou os desejáveis a continuidade do estudo. Tendo sido estudada por completo, e preenchendo as exigências mais importantes, a variedade é liberada para plantio comercial.

SORTEIO "ATLÂNTICA"

No dia 15/04 do corrente ano realizou no D.R.I. o tradicional sorteio da "Atlântica", tendo sido contemplado os empregados abaixo relacionados com a importância de Cr\$ 1.000,00 (hum mil cruzeiros) cada um.

USINA DA PEDRA

Abel Vasques
Ailton Aparecido de Oliveira
Ana Maria de Carvalho
Anésio Gomes
Antonio Carlos A. Campos
Antonio Dias Correa
Antonio Fernando Sangalli
Antonio Luiz Ferreira
Aparecido da Silva
Arlindo Pereira dos Santos
Aramando Parreira Bertagnoli
Augusto de Freitas
Carlos Eduardo Spagnol
Claudio Hayaschi
Decio Amadeu
Décio Nogueira
Donizete Aparecido Romancini
Edino Tadeu Ribeiro
Ezildo Benedito Vieira
Geraldo Cesar do Rosário
Gilson Montanari
Hilário Montanari
Iolanda Pedro Bom
Irani Pimenta
Izildo Guido do Val
João Bruno Marques
João de Oliveira I
João Roque
Jorge Luiz Cavallieri
José Alencar Magro
José Alfredo V. Saretta
José Amaro de Aguiar
José Aparecido Barbosa I
José Aparecido Barbosa II

José Jerônimo
José Lucio Francisco
José Luiz Gonçalves
José Maurício Lucrecio
José Paulo Rodrigues
José Tércio Juarez Flavio Tenca
Luiz Carlos da Silva
Luiz Carlos de Oliveira
Maria Regina Bertagnoli
Milton Gonçalves Filho
Milverino Jesus Garcia
Moises Correia
Oswaldo Sangalli
Paulo Roberto L. Poiars
Pedro Rodrigues
Plácido Martins de Assis
Roberto Isidoro da Costa
Sebastião de Oliveira I
Sebastião Donizete Barbosa
Sebastião Pereira Trindade
Solange Aparecida Bonholo
Sonia Maria Silva Roxo
Suely A. Aguiar Garnier
Uldercio Aparecido de Lima
Valdeci Gomes Pires
Vicente Rodrigues Dutra
Vilmondes Gobbi

CARPA

Alberto Luiz
Antonio Claudio Neves
Antonio Fugliace
Antonio Ribeiro
Atanir Pereira
Aureliano Inácio Filho
Beatriz Mattos

Benedita Fátima Barbosa
Benedito Ferreira de Souza
Carlos José Macedo
Carlos Roberto Ribeiro
Cires Aparecido Costa
Claudinei Pedro Oliveira
Dorival Gonçalves Pires

Enlvaro da Silva
Francisco Domingos dos Reis
Francisco Nunes de Oliveira
Geny Marcelino Miranda
Hélio Apdo. Souza Carvalho
Idevaldo Bertagnoli
Ilda Maria da Silva
Irene Rodrigues Pires

João Avelino
João Marcos Montanari
João Montanari
João Picolo da Silva
João Souza Santos

João Valdevite
Joaquim Araujo
Joaquim Pedro
Joel Flávio da Silva
José Antonio da Silva Junior
José Apareico Pereira
José Cambuy

José Carlos dos Santos II
José Carlos Neves
José Gonçalves Pires
José Julio Roque
José Nivaldo de Carvalho
Lourival Pinheiro Mattos
Luiz Antonio Ribeiro
Luiz Antonio Virgulino
Luiz Aparecido de Miranda

Luiz Fernando Zagatti
Luiz Vigatto
Luizabete Inácio
Maria Izabel de Mello
Mari Barbosa dos Santos
Reginaldo Barbosa dos Santos
Sebastião Cirilo de Miranda
Sebastião Correia da Silva
Sebastião Donizete Albano
Sebastião Faria Branco
Sebastião Purcini
Silvia Maria Marcolino
Valdeci Marcolino
Valdeci Pereira de Oliveira
Valdeci Ramos da Silva
Victor Rodrigues

FAZENDA STA. MARIA

Antonino Pinhanelli
Antonio Carlos Teo
Antonio José dos Santos
Aparecido Nogueira
Carlos Roberto Alhoto
Ismael Apriçio Pereira
João Batista Amaro
João Bernudes Filho
João Gabriel de Souza
João Paula de Souza Filho
José Romero Rodrigues
Laércio Luiz Costa
Laudelino Souza dos Santos
Luiz Gonçalves
Manoel Fernandes de Souza
Roberto Moreira dos Anjos
Sebastião José Guimarães
Valdeci Donizete Barbosa
Vilma Prado Machado
Vitalino Pedro

PARTICIPE DE NOSSA FESTA JUNINA
DIA 14 A PARTIR DAS 19 HORAS

PROGRAMA DE INCENTIVO À HORTA FAMILIAR

Visando economia no orçamento familiar e ainda melhoria na alimentação, o Serviço Social implantou o Programa de Incentivo à Horta Familiar.

Através deste Programa, os interessados em ter em casa a sua horta, deverão procurar o Serviço Social e receberão as sementes e o esterco para iniciar o cultivo das hortaliças.

Este trabalho está sendo realizado com os funcionários residentes em Serrana e nas Fazendas Santa Mariana e Laranjeiras.

Algumas famílias já se inscreveram e muito breve terão à sua disposição, verduras frescas e saudáveis para incluir

em sua alimentação diária.

Até o dia 5 de maio, os funcionários inscritos eram os seguintes: Oswaldo Rodrigues, Sebastião Cirilo Miranda, João Benedito de Oliveira, João Antonio Silva, Osvaldo Sangali, Francisco Baricala, Maria Odete S. Chavantes, Juraci Ap. Carvalho de Jesus, Ari R. Barbosa, Francisco Elmo de Paula, Paulo Rodrigues Santos, Antonio Pereira de Oliveira, Edson Ap. Cruz, Antonio Ferreira Gomes, Luiz Antonio Botaro, Solange Aparecida dos Santos, José Flávio dos Santos, Aparecido Ferreira Paula, Sebastião Julio de Melo, Antonio Carlos Alvarenga Campos, José Cândido Luiz.



Família do Sr. João Berzaino brevemente terá também a sua horta.

PALESTRAS PARA FUNCIONÁRIOS DA CARPA

Dia 14/04 — Palestra para motoristas de vinhaça.

Essa palestra foi proferida pelo Sr. José Alencar Magro, tendo como objetivo orientar os motoristas da importância de uma boa aplicação.

Foi enfatizado a importância da vinhaça como adubação bem como o procedimento do motorista para que faça uma aplicação a mais homogênea possível.

Também foram alertados para as irregularidades ocorridas nos anos anteriores e como fazer para evitá-los. Também foram projetados slides a respeito do assunto, o que tornou a palestra ainda mais proveitosa.

Dias 23 e 24/04 CURSO RÁPIDO PARA TRATORISTAS

A palestra foi dirigida pela DIRA de Ribeirão Preto, através da Casa da

Agricultura de Serrana, cujo responsável é o Eng.º Ag.º José Paulo Cavalleiro. Nesse Curso participaram tratoristas da Carpa, da Santa Marta e do Sr. Adhemar Luchiani.

O Curso na sua parte teórica, em sua essência, constou do seguinte: forma correta de operar com a máquina; cuidados e verificações com a máquina antes de iniciar o serviço; durante o serviço e após o término do serviço; conhecimento dos

componentes da máquina e utilização dos mesmos; manutenção das máquinas; conduta do operador; prevenção de acidentes com máquinas. Como parte prática de campo, tiveram como instruções como fazer uma boa aração; a importância da regulagem dos implementos; como fazer um tração usando arado. O equipamento usado para a prática foi um trator MF 290 e um arado hidráulico de 3 discos.

CIPA - CARPA

A Comissão Interna de Prevenção de Acidentes (Cipa) da Carpa está tomando muitas providências importantes para prevenir acidentes.

Segundo informou-nos o Supervisor de Segurança, José Mário Pitanguí, a época de safra é muito favorável a acidentes, e a Cipa tem procurado fazer um trabalho sério para evitá-los.

Uma norma já estabelecida pela Cipa/Carpa foi o uso obrigatório de luvas para o pessoal responsável pela queima de

cana.

Gostaríamos de chamar a atenção dos funcionários da Carpa, especialmente aqueles que trabalham no corte de cana, para que estejam atentos, principalmente quanto ao uso do folhão.

Neste mês ocorreram acidentes que poderiam ser evitados.

Atenção ao colocar o folhão no chão, para depois não se assentar sobre ele. Tivemos um caso assim, e isto pode-

mos chamar de falta de cuidado.

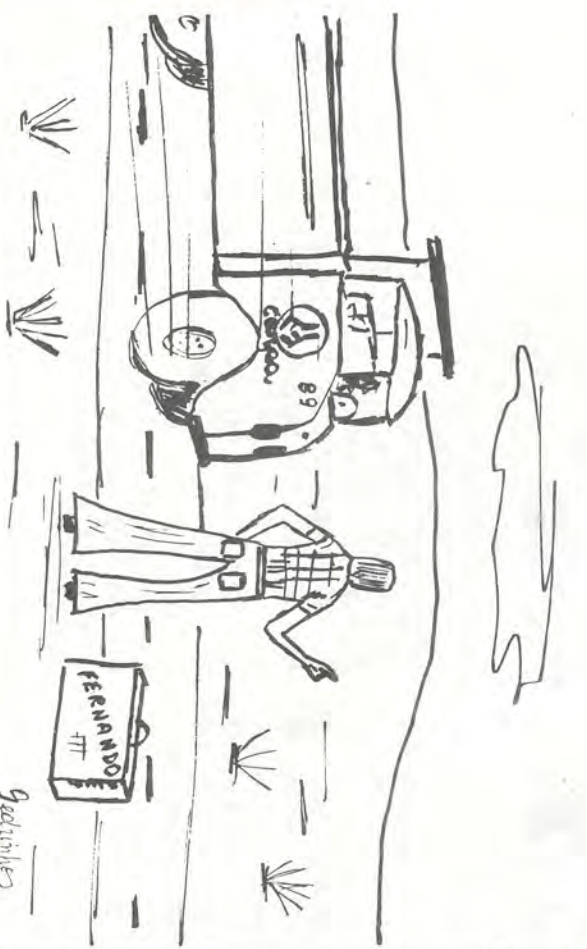
Tem ocorrido também muitos cortes de dedo com o folhão. Mais calma gente, mais cuidado ! Folhão é só para cortar cana.

Entim pessoal, a Cipa está aí para ajudar a todos. Mas, é preciso que cada um se conscientize da importância da prevenção.

A sabedoria popular já diz que "é melhor prevenir antes que remediar depois".

COMUNICADO

COMUNICAMOS AOS
FUNCIONÁRIOS
DA CARPA QUE NO
ALMOXARIFADO DA
FAZENDA DA PEDRA, SE
ENCONTRAM A
VENDA, POR BOM PREÇO
BOTINAS E CAMISETAS
COM O LOGOTIPO
DA CARPA.



NORMAS SÃO NORMAS, FERNANDO ! ...

Futebol

A.A.P. vem se firmando nos seus compromissos, graças aos esforços do técnico Athindo que adotou uma política simples mas objetiva: escalar para jogar somente os jogadores que estão dispostos a colaborar e aqueles que normalmente aparecem todos os domingos, esta política adotada é para 1.º e 2.º quadros e os resultados obtidos (publicar) todos satisfatórios. Todos os jogadores entenderam o significado da palestra do técnico e com isso passaram a desenvolver um bom futebol e as vitórias vieram normalmente.

SET — o futebol aplicado e o conjunto do Set faz temer os adversários; o bom time do Set não perde há muito jogos e quem ganha com isso é o grande público que comparece todos os domingos para assis-

tir aos jogos. Parabéns ao Set e torçamos para que seu futebol alegre não sofra nenhum declínio.

Fazenda Santa Maria também se firmou com seu futebol aplicado e daí começou aparecer os resultados de alta expressão; resultados conseguidos contra adversários de alto nível e vai ser muito difícil a Fazenda Santa Maria perder jogos em seus domínios, prometem a diretoria.

RESULTADOS DOS JOGOS MÊS ABRIL

A.A.P.

06/4 — AAP X EC. CBS

1.º quadro 3 x 1

2.º quadro 2 x 1

13/4 — AAP X EC. Brasília

1.º quadro 0 x 0

2.º quadro 3 x 0

20/4 — AAP X C.A. Ipiranga

1.º quadro 3 x 1

2.º quadro 4 x 1

27/04 — AAP X Lagoa da Serra EC

1.º quadro 3 x 2

2.º quadro 2 x 2

S.E.T.

06/4 — SET X Santa Cruz

1.º quadro 3 x 0

2.º quadro 6 x 4

13/4 — SET X Altinópolis

1.º quadro 2 x 1

2.º quadro 4 x 0

27/4 — SET X Vila Bela

1.º quadro 4 x 0

2.º quadro 6 x 0

Faz. Santa Maria
06/4 — Sta Maria X Rodon FC
Preliminar 2 x 2
Titular 4 x 1

13/4 — Sta Maria X CA Ipiranga
Preliminar 2 x 2
Titular 1 x 0
20/4/Sta Maria X F.C. Pinheiro
Preliminar 2 x 1
Titular 3 x 1

27/4 — Sta Maria X Nacional
Preliminar 3 x 3
Titular 2 x 1
30/4 — Sta Maria X Bangú
Preliminar 8 x 0
Titular 5 x 1

MOBRAL



No começo do ano, o Serviço Social pensou na possibilidade de criação de uma classe para alfabetização de adultos, Mobral, na escola da Fazenda Laranjeiras, oferecendo assim oportunidade de estudo aos seus moradores e aos da Fazenda Santa Mariana.

Dado o interesse demonstrado pelo pessoal de lá, isto se tornou realidade.

de e já vamos para o terceiro mês de aulas, com o professor José Antonio de Carvalho. Ao todo são 27 alunos, sendo 8 da Fazenda Santa Mariana.

Parabéns alunos! Que vocês sejam bem sucedidos no caminho do saber, e que, se possível, não parem aí, pois sempre é tempo de aprender.



Em Serrana funcionam atualmente duas classes do Mobral (Movimento Brasileiro de Alfabetização).

As professoras, Yone Ramos Martins do Bem e Miriam Carnaval funcionária do Escritório da Usina (Arquivo) contam em suas classes com a presença de 20 alunos, funcionários da Usina, Carpa e Santa Maria. "O Observador", faz questão de registrar neste número, este importante trabalho em nossa comunidade, visando a integração do cidadão na sociedade.

Parabéns às professoras e aos alunos. Continuem firmes dedicando-se ao estudo para que possam desempenhar melhor suas funções de cidadãos livres na sociedade brasileira. Fazem parte destas classes os seguin-

tes funcionários: ELIAS NUNES DOS SANTOS, PEDRO MENDES DE AGUIAR, SILVIO APARECIDO BARBOSA, VALDECI DE OLIVEIRA, MARLI BARBOSA SANTOS, GILBERTO GUMERCINDO, DEVANIR DONIZETE MELLO, CINVALDO GONÇALVES PIRES, CARLOS AUGUSTO GONÇALVES PIRES, ANA DONIZETE MENDES DE AGUIAR, DORALICE MENDES DE AGUIAR, JOAQUIM MENDES DE AGUIAR, ELCIO NASCIMENTO GUMERCINDO, MISAEL SILVEIRA REZENDE, ISMAEL SILVEIRA REZENDE, JOSÉ APARECIDO PEREIRA, ANTONIO FERREIRAS, IRMO COELHO OLIVEIRA FILHO, JOSÉ CAETANO e VALMIR GRIGOLETTO.

III Concurso "O Observador"

A exemplo de anos anteriores, estamos promovendo o III Concurso "O Observador" em comemoração aos 9 anos que o jornal completou no mês de novembro.

Para participar você deverá responder as 5 (cinco) perguntas formuladas e entregar as respostas em envelope fechado nos seguintes locais:

- Em nossa sede (Serrana) ou Escritório das Assistentes Sociais, nas Fazendas.
- D.R.I. (Usina)
- Transporte (com Fernando ou Marquinho)

— Oficina Veículos Carpa (com Ângelo Bertagnoli)
Cada família só poderá enviar um cupon de respostas com o nome completo do funcionário titular e a especificação: Usina Carpa ou Santa Maria.

Só concorrerão ao sorteio de bons prêmios os participantes que responderem corretamente, às cinco perguntas, e que estiverem presentes na Festa Junina no dia 14 às 19,00 horas, em nossa sede.

PERGUNTAS

1 — QUEM FORAM OS SORTEADOS

NO II CONCURSO "O OBSERVADOR".
2 — QUAL FOI A DUPLA SERTANEJA QUE ESTEVE PRESENTE NAS FESTAS DE CONFRATERNIZAÇÃO DA USINA E CARPA EM DEZEMBRO/79?

3 — QUEM FOI O ENTREVISTADO NO MÊS DE MAIO/79 — OBSERVADOR Nº 102?

4 — EM QUE MÊS DO ANO DE 1979, "O OBSERVADOR" COMPLETOU O Nº 100?

5 — EM QUE MÊS E QUAL O NÚMERO DO OBSERVADOR EM QUE APARECE A FOTO DA FAMÍLIA DO SR. JOSÉ ALIOTTO?